

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 274

Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas  
2007 m. spalio 18 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

## REGLAMENTAI

|  |   |
|--|---|
| 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1209/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....   | 1 |
| 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1210/2007, skelbiantis konkursą vaisių ir daržovių (pomidorų, apelsinų, citrinų, valgomųjų vynuogių ir obuolių) A3 sistemos eksporto licencijoms paskirstyti .....   | 3 |
| ★ 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1211/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 883/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis vyno sektoriaus produktais ..... | 5 |
| ★ 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1212/2007, iš dalies keičiantis keletą reglamentų dėl tam tikrų gėlininkystės produktų, vaisių, daržovių ir tam tikrų perdirbtų vaisių bei daržovių produktų Kombinuotosios nomenklatūros kodų .....                 | 7 |
| ★ 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1213/2007, sumažinantis 2007–2008 prekybos metais skiriamą pagalbą tam tikrų citrusų vaisių augintojams dėl perdirbimo ribos viršijimo kai kuriose valstybėse narėse .....   | 9 |

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Taryba

2007/668/EB:

- ★ 2007 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos laikino teisių ir pareigų, lygiaverčių narystei Pasaulio muitinių organizacijoje, įgyvendinimo bei vykdymo ..... 11

Komisija

2007/669/EB:

- ★ 2007 m. spalio 15 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš esmės pripažįstama, kad dokumentai, pateikti nuodugniam tyrimui dėl *Adoxophyes orana* granuloviruso, amisulbromo, emamektino, piridalilo ir *Spodoptera littoralis* nukleopolihedroviruso galimo įtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą, yra išsamūs (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 4647) <sup>(1)</sup> ..... 15

---

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ 2007 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimas 2007/670/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) sudarymo ..... 17

Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimas dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) ..... 18



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1209/2007

2007 m. spalio 17 d.

**nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. spalio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 17 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

## PRIEDAS

prie 2007 m. spalio 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

| KN kodas   | Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup> | Standartinė importo vertė |
|------------|--|---------------------------|
| 0702 00 00 | MA                                     | 53,6                      |
|            | MK                                     | 28,7                      |
|            | TR                                     | 121,8                     |
|            | ZZ                                     | 68,0                      |
| 0707 00 05 | EG                                     | 151,2                     |
|            | MA                                     | 40,3                      |
|            | MK                                     | 39,8                      |
|            | TR                                     | 143,1                     |
|            | ZZ                                     | 93,6                      |
| 0709 90 70 | TR                                     | 110,6                     |
|            | ZZ                                     | 110,6                     |
| 0805 50 10 | AR                                     | 75,7                      |
|            | TR                                     | 85,3                      |
|            | UY                                     | 81,6                      |
|            | ZA                                     | 57,6                      |
|            | ZZ                                     | 75,1                      |
| 0806 10 10 | BR                                     | 254,1                     |
|            | TR                                     | 115,1                     |
|            | US                                     | 284,6                     |
|            | ZZ                                     | 217,9                     |
| 0808 10 80 | AU                                     | 188,0                     |
|            | CA                                     | 101,5                     |
|            | CL                                     | 86,4                      |
|            | MK                                     | 33,9                      |
|            | NZ                                     | 81,3                      |
|            | US                                     | 96,7                      |
|            | ZA                                     | 78,4                      |
| ZZ         | 95,2                                   |                           |
| 0808 20 50 | CN                                     | 66,0                      |
|            | TR                                     | 123,9                     |
|            | ZA                                     | 84,6                      |
|            | ZZ                                     | 91,5                      |

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1210/2007

2007 m. spalio 17 d.

**skelbiantis konkursą vaisių ir daržovių (pomidorų, apelsinų, citrinų, valgomųjų vynuogių ir obuolių)  
A3 sistemos eksporto licencijoms paskirstyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

prekybos ir transportavimo išlaidas ir į numatomų eksportuoti produktų ekonominį aspektą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1961/2001 <sup>(2)</sup> nustatyta eksporto grąžinamųjų išmokų vaisių ir daržovių sektoriuje tvarka.

(2) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad siekiant sudaryti būtinas sąlygas eksportuoti ekonomiškai reikšmingus kiekius, Bendrijos eksportuojamiems produktams gali būti taikomos eksporto grąžinamosios išmokos atsižvelgiant į apribojimus, numatytus pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytuose susitarimuose.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 2 dalies nuostatas reikia pasirūpinti, kad nebūtų pažeisti prekybiniai ryšiai, kuriems ankstesnioji grąžinamųjų išmokų mokėjimo tvarka darė įtaką. Dėl šių priežasčių, taip pat dėl vaisių ir daržovių eksporto sezoniskumo, turi būti nustatytas kiekvieno produkto numatomas kiekis remiantis žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūra, patvirtinta Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87 <sup>(3)</sup>. Šie kiekiai turi būti paskirstyti atsižvelgiant į produktų tinkamumo naudoti terminą.

(4) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad nustatant eksporto grąžinamųjų išmokų dydį turi būti atsižvelgiama į dabartinę padėtį ir ateities tendencijas, susijusias su vaisių ir daržovių kainomis Bendrijos rinkoje ir galimybėmis čia jų įsigyti, bei į kainas tarptautinėje prekyboje. Taip pat turi būti atsižvelgiama į

(5) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad Bendrijos rinkos kainos nustatomos atsižvelgiant į eksporto požiūriu pačias palankiausias kainas.

(6) Dėl tarptautinėje prekyboje susiklosčiusios padėties arba dėl atskirose rinkose taikomų specifinių reikalavimų, grąžinamąsias išmokas už konkretų produktą gali pririnkti diferencijuoti priklausomai nuo šalies, į kurią jis yra eksportuojamas.

(7) Bendrijos prekybos standartų „Ekstra“ klasės, I ir II klasės pomidorai, apelsinai, citrinos, valgomosios vynuogės ir obuoliai gali būti ekonomiškai reikšminga eksporto prekė.

(8) Tam, kad turimi išteklių būtų kuo veiksmingiau panaudoti bei atsižvelgiant į Bendrijos eksporto struktūrą, reikia paskelbti konkursą ir nurodyti orientacinius grąžinamųjų išmokų dydžius ir numatomus vaisių ir daržovių kiekius atitinkamu laikotarpiu.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Skelbiamas konkursas A3 eksporto licencijoms paskirstyti. Eksportuoti produktai, paraiškų padavimo terminai, orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai ir numatomi kiekiai nurodyti šio reglamento priede.

2. Produktai, kuriems eksportuoti vykdant pagalbos maisto produktais operacijas išduotos licencijos, kaip tai numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 <sup>(4)</sup> 16 straipsnyje, neįskaitomi į šio reglamento priede nurodytus tinkamus kiekius.

3. A3 tipo licencijos galioja iki 2007 m. gruodžio 31 d.

<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

<sup>(2)</sup> OL L 268, 2001 10 9, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 548/2007 (OL L 130, 2007 5 22, p. 3).

<sup>(3)</sup> OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 532/2007 (OL L 125, 2007 5 15, p. 7).

<sup>(4)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. spalio 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 17 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

## PRIEDAS

**SKELBIANTIS KONKURSA VAIŠIŲ IR DARŽOVIŲ (POMIDORŲ, APELSINŲ, CITRINŲ, VALGOMŲJŲ VYNUOGIŲ IR OBUOLIŲ) A3 SISTEMOS EKSPORTO LICENCIJOMS PASKIRSTYTI**

Paraiškų padavimo terminas: 2007 m. spalio 25–26 d.

| Produktų kodai <sup>(1)</sup> | Paskirties vieta <sup>(2)</sup> | Orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai (EUR už grynosios masės toną) | Numatomi kiekiai (tonomis) |
|-------------------------------|---------------------------------|--|----------------------------|
| 0702 00 00 9100               | A00                             | 30   | 5 000                      |
| 0805 10 20 9100               | A00                             | 36   | 56 667                     |
| 0805 50 10 9100               | A00                             | 60   | 16 667                     |
| 0806 10 10 9100               | A00                             | 23   | 1 667                      |
| 0808 10 80 9100               | F04, F09                        | 32   | 50 000                     |

<sup>(1)</sup> Produktų kodai nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

<sup>(2)</sup> „A“ serijos paskirties vietų kodai nustatyti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3846/87 II priede. Kitos paskirties šalys apibrėžiamos taip:  
F04: Honkongas, Singapūras, Malaizija, Šri Lanka, Indonezija, Tailandas, Taivanas, Papua ir Naujoji Gvinėja, Laosas, Kambodža, Vietnamas, Japonija, Urugvajus, Paragvajus, Argentina, Meksika, Kosta Rika.

F09: šios paskirties vietos: Norvegija, Islandija, Grenlandija, Farerų salos, Albanija, Bosnija, Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Serbija ir Juodkalnija, Armėnija, Azerbaidžanas, Baltarusija, Gruzija, Kazachija, Kirgizija, Moldova, Rusija, Tadžikija, Turkmėnija, Uzbekija, Ukraina, Saudo Arabija, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai (Abu Dabis, Dubajus, Šardža, Adžmanas, Um al Kaivanas, Ras al Khaima, Fudžeira), Kuveitas, Jemenas, Sirija, Iranas, Jordanija, Bolivija, Brazilija, Venesuela, Peru, Panama, Ekvadoras ir Kolumbija, Afrikos valstybės ir teritorijos, išskyrus Pietų Afrikos Respubliką, – paskirties vietos, minimos Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje (OL L 102, 1999 4 17, p. 11).

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1211/2007

2007 m. spalio 17 d.

**iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 883/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis vyno sektoriaus produktais**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 63 straipsnio 8 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1057/2007 <sup>(2)</sup> iš dalies pakeisti tam tikriems produktų kodams taikomų grąžinamųjų išmokų dydžiai ir paskirties šalių, kurioms gali būti skiriamos grąžinamosios išmokos, sąrašas, kaip numatyta 1995 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2805/95, nustatančiame eksporto grąžinamąsias išmokas vyno sektoriuje ir panaikinančiame reglamentą (EEB) Nr. 2137/93 <sup>(3)</sup>.
- (2) Todėl Komisijos reglamentas (EB) Nr. 883/2001 <sup>(4)</sup> turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vyno vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 883/2001 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 9 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. 4 ir 5 dalyse numatytos priemonės gali būti patikslintos pagal produktų kategoriją ir paskirties zoną. Paskirties zonos yra šios:

- 1 zona: Afrika,
- 2 zona: Azija ir Australazija, ir
- 3 zona: Rytų Europa, įskaitant NVS.

Kiekvienos paskirties zonos šalys yra išvardytos IV priede.“;

- 2) II priedas keičiamas šio reglamento priedu;

- 3) IV priedo dalis „4 zona: Vakarų Europa“ išbraukiama.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 17 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 241, 2007 9 14, p. 14.

<sup>(3)</sup> OL L 291, 1995 12 6, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1057/2007.

<sup>(4)</sup> OL L 128, 2001 5 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 560/2007 (OL L 132, 2007 5 24, p. 31).

## PRIEDAS

## „II PRIEDAS

## 8 straipsnio 1 dalyje nurodytos produktų kategorijos

| Kodas  | Kategorija |
|--|------------|
| 2009 69 11 9100<br>2009 69 19 9100<br>2009 69 51 9100<br>2009 69 71 9100<br>2204 30 92 9100<br>2204 30 96 9100 | 1          |
| 2204 30 94 9100<br>2204 30 98 9100   | 2          |
| 2204 21 79 9910  | 3.1        |
| 2204 29 62 9910<br>2204 29 64 9910<br>2204 29 65 9910  | 3.2        |
| 2204 21 79 9100  | 4.1.1      |
| 2204 29 62 9100<br>2204 29 64 9100<br>2204 29 65 9100  | 4.1.2      |
| 2204 21 80 9100  | 4.2.1      |
| 2204 29 71 9100<br>2204 29 72 9100<br>2204 29 75 9100  | 4.2.2      |
| 2204 21 79 9200  | 5.1.1      |
| 2204 29 62 9200<br>2204 29 64 9200<br>2204 29 65 9200  | 5.1.2      |
| 2204 21 80 9200  | 5.2.1      |
| 2204 29 71 9200<br>2204 29 72 9200<br>2204 29 75 9200  | 5.2.2      |
| 2204 21 84 9100  | 6.1.1      |
| 2204 29 83 9100  | 6.1.2      |
| 2204 21 85 9100  | 6.2.1      |
| 2204 29 84 9100  | 6.2.2      |
| 2204 21 94 9910<br>2204 21 98 9910<br>2204 29 94 9910<br>2204 29 98 9910                                       | 7          |
| 2204 21 94 9100<br>2204 21 98 9100<br>2204 29 94 9100<br>2204 29 98 9100                                       | 8“         |



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1212/2007

2007 m. spalio 17 d.

## iš dalies keičiantis keletą reglamentų dėl tam tikrų gėlininkystės produktų, vaisių, daržovių ir tam tikrų perdirbtų vaisių bei daržovių produktų Kombinuotosios nomenklatūros kodų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

mentą (EB) Nr. 963/98, nustatantį žiedinių kopūstų ir artišokų prekybos standartus (7).

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(3) Todėl reglamentus (EEB) Nr. 316/68, (EB) Nr. 3223/94, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1466/2003 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

atsižvelgdama į 1979 m. vasario 5 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 234/79 dėl žemės ūkio produktams taikomos Bendrojo muitų tarifo nomenklatūros patikslinimo (1), ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

(4) Šiame reglamente numatyti pakeitimai turėtų būti taikomi nuo Reglamento (EB) Nr. 1549/2006 įsigaliojimo datos – 2007 m. sausio 1 d.

kadangi:

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Gyvų augalų vadybos komiteto, Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto ir Perdirbtų vaisių ir daržovių produktų vadybos komiteto nuomonę,

(1) 2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1549/2006, iš dalies keičiančiame Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (2), numatyta iš dalies pakeisti su tam tikrais vaisiais bei daržovėmis ir perdirbtų vaisių bei daržovių produktais susijusius Kombinuotosios nomenklatūros įrašus.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

(2) Reglamentais, kuriais anksčiau buvo iš dalies pakeistas Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 (3) I priedas, buvo pakeisti ir su tam tikrais vaisiais bei daržovėmis ir perdirbtų vaisių bei daržovių produktais susiję Kombinuotosios nomenklatūros įrašai, tačiau ne visi pakeitimai įtraukti į toliau išvardytus reglamentus, kuriais nustatomos bendro gėlininkystės produktų, vaisių, daržovių ir tam tikrų perdirbtų vaisių bei daržovių produktų rinkos organizavimo taisyklės: 1968 m. kovo 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 316/68, nustatantį ką tik nuskintų gėlių ir dekoratyvinių žalumynų kokybės standartus (4), 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94, nustatantį išsamias taisykles dėl importo tvarkos vaisiams ir daržovėms taikymo (5), 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo (6) ir 2003 m. rugpjūčio 19 d. Komisijos regla-

Reglamentas (EEB) Nr. 316/68 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) pirmoje įtraukoje kodas „Nr. 06.03 A“ pakeičiamas kodu, KN 0603“;

b) antra įtrauka pakeičiama taip:

„— gyviems dekoratyviniams žalumynams, lapams, šakoms ir kitoms augalų dalims, priskiriamiems Bendrojo muitų tarifo subpozicijai KN 0604.“;

2) I priedo I punkte kodas „Nr. 06.03 A“ pakeičiamas kodu „KN 0603“;

3) II priedo I punkte kodas „Nr. 06.04 A II“ pakeičiamas kodu „KN 0604“.

(1) OL L 34, 1979 2 9, p. 2. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3290/94 (OL L 349, 1994 12 31, p. 105).

(2) OL L 301, 2006 10 31, p. 1.

(3) OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 733/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 1).

(4) OL L 71, 1968 3 21, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 309/79 (OL L 42, 1979 2 17, p. 21).

(5) OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

(6) OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktu.

(7) OL L 210, 2003 8 20, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 907/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 50).

*2 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 priedo A dalyje kodas „ex 0709 10 00“ pakeičiamas kodu „ex 0709 90 80“.

*3 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2201/96 1 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

1) a punkto „ex 0812“ skirsnyje kodas „ex 0812 90 99“ pakeičiamas kodu „ex 0812 90 98“;

2) b punkto „ex 2005“ skirsnyje kodas „2005 90 10“ pakeičiamas kodu „2005 99 10“.

*4 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1466/2003 1 straipsnio pirmoje pastraipoje kodas „0709 10 00“ pakeičiamas kodu „0709 90 80“.

*5 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 17 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1213/2007

2007 m. spalio 17 d.

## sumažinantis 2007–2008 prekybos metais skiriamą pagalbą tam tikrų citrusų vaisių augintojams dėl perdirbimo ribos viršijimo kai kuriose valstybėse narėse

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

turėtų būti sumažintas 55,91 % Italijoje, 8,34 % Graikijoje ir 52,88 % Portugalijoje.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2202/96, nustatantį Bendrijos pagalbos schemą tam tikrų citrusų vaisių augintojams <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2202/96 5 straipsnio 1 dalyje tam tikriems citrusų vaisiams buvo nustatytos Bendrijos perdirbimo ribos, paskirstytos valstybėms narėms remiantis minėto reglamento II priedu.

(2) Reglamento (EB) Nr. 2202/96 5 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad kai ši riba viršijama, minėto reglamento I priede nurodyti pagalbos dydžiai sumažinami kiekvienoje valstybėje narėje, kurioje buvo viršyta atitinkama perdirbimo riba. Ribų perviršiai yra nustatomi remiantis vidutiniu perdirbtu kiekiu gaunant pagalbą pagal pagalbos schemą per trejus prekybos metus ar per kitą lygiavertį laikotarpį, einantį prieš prekybos metus, kuriems pagalba turi būti nustatyta.

(3) Pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 2111/2003 <sup>(2)</sup>, nustatančio išsamias Reglamento (EB) Nr. 2202/96 taikymo taisykles, 39 straipsnio 1 dalies c punktą valstybės narės pranešė, koks apelsinų kiekis buvo perdirbtas gaunant pagalbą. Remiantis šia informacija, buvo nustatyta, kad Bendrijos patvirtinta perdirbimo riba buvo viršyta 376 023 tonomis. Būtent Italija, Graikija ir Portugalija viršijo joms leistinas perdirbimo ribas. Todėl pagalbos už apelsinus dydis, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2202/96 I priede, 2007–2008 prekybos metais

(4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2111/2003 39 straipsnio 1 dalies c punktą valstybės narės informavo, koks mažųjų citrusų vaisių kiekis buvo perdirbtas gaunant pagalbą. Remiantis šia informacija, buvo nustatyta, kad Bendrijos patvirtinta perdirbimo riba buvo viršyta 104 734 tonomis. Būtent Italija, Ispanija, Portugalija ir Kipras viršijo joms leistinas perdirbimo ribas. Todėl pagalbos už mandarinus, klementinas ir satsumas dydis, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2202/96 I priede, 2007–2008 prekybos metais turėtų būti sumažintas 62,30 % Italijoje, 12 % Ispanijoje (už mažuosius citrusų vaisius, skirtus perdirbti į sultis), 80,66 % Portugalijoje ir 53,27 % Kipre.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Perdirbtų vaisių ir daržovių produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Italijai, Graikijai ir Portugalijai skirtina pagalbos suma, suteikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 2202/96 2007–2008 prekybos metais už perdirbti pristatytus apelsinus, yra nustatyta šio reglamento I priede.

## 2 straipsnis

Italijai, Ispanijai, Portugalijai ir Kiprui skirtina pagalbos suma, suteikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 2202/96 2007–2008 prekybos metais už perdirbti pristatytus mandarinus, klementinas ir satsumas, yra nustatyta šio reglamento II priede.

## 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 49. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

<sup>(2)</sup> OL L 317, 2003 12 2, p. 5.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 17 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

I PRIEDAS

(EUR/100 kg)

|             | Daugiametės sutartys | Sutartys vieneriems prekybos metams | Pavieniai augintojai |
|-------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Italija     | 4,97                 | 4,32                                | 3,89                 |
| Graikija    | 10,33                | 8,98                                | 8,08                 |
| Portugalija | 5,31                 | 4,62                                | 4,16                 |

II PRIEDAS

(EUR/100 kg)

|   | Daugiametės sutartys | Sutartys vieneriems prekybos metams | Pavieniai augintojai |
|---|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Italija   | 3,95                 | 3,43                                | 3,09                 |
| Ispanija – mažieji citrusų vaisiai, skirti perdirbti į sultis | 9,21                 | 8,01                                | 7,21                 |
| Portugalija   | 2,03                 | 1,76                                | 1,58                 |
| Kipras  | 4,89                 | 4,25                                | 3,83                 |

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. birželio 25 d.

**dėl Europos bendrijos laikino teisių ir pareigų, lygiaverčių narystei Pasaulio muitinių organizacijoje, įgyvendinimo bei vykdymo**

(2007/668/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį kartu su 300 straipsnio 2 dalies antra pastraipa,

kadangi:

- (1) 2001 m. kovo 19 d. Taryba nusprendė leisti Komisijai Europos bendrijos vardu derėtis dėl Europos bendrijos stojimo į Pasaulio muitinių organizaciją <sup>(1)</sup>.
- (2) Tikimasi, jog 2007 m. birželio mėn. vyksiančioje 109/110-oje Pasaulio muitinių organizacijos tarybos sesijoje bus iš dalies pakeista Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencija, kad muitų ar ekonominės sąjungoms, įskaitant Europos bendriją, būtų sudaryta galimybė įgyti narystę Pasaulio muitinių organizacijoje.
- (3) Europos bendrijos valstybės narės turėtų remti pakeitimo projektą, kuris, patvirtinas Pasaulio muitinių organizacijos tarybos, leistų Bendrijai prisijungti prie iš dalies pakeistos Konvencijos.
- (4) Po parengiamųjų derybų su Pasaulio muitinių organizacija Europos bendrija ir Pasaulio muitinių organizacija

aptarė Europos bendrijos galimybę įgyvendinti bei vykdyti teises ir pareigas, kurios yra lygiavertės Pasaulio muitinių organizacijos narių teisėms ir pareigoms, kol visos Pasaulio muitinių organizacijos narės ratifikuos pakeistą Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvenciją.

- (5) Tikimasi, jog Europos bendrija priims šias teises ir pareigas pagal Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvenciją Bendrijos kompetencijai priklausančiais klausimais.
- (6) Europos bendrijos valstybės narės išsaugo savo statusą Pasaulio muitinių organizacijoje.
- (7) Europos bendrija kartu su jos valstybėmis narėmis turi kompetenciją Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencijos taikymo srityse.
- (8) Europos bendrijos kompetencijai priklausančiais klausimais turi būti priimta Europos bendrijos pozicija. Klausimais, kurie iš dalies priklauso Bendrijos kompetencijai, Europos bendrijos valstybės narės turėtų siekti priimti bendrą poziciją, kad būtų užtikrinta Europos bendrijos ir jos valstybių narių išorės atstovavimo vienovė.
- (9) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Taryba turėtų priimti reikalingą sprendimą, kad Europos bendrija galėtų laikinai įgyvendinti ir vykdyti teises bei pareigas, lygiavertes narystei Pasaulio muitinių organizacijoje, įskaitant ir metinių įmokų mokėjimą,

<sup>(1)</sup> Pasaulio muitinių organizacija buvo įsteigta remiantis Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencija (pasirašyta 1950 m. gruodžio 15 d.). Konvencija įsigaliojo 1952 m. 1994 m. Muitinių bendradarbiavimo taryba patvirtino darbinį pavadinimą „Pasaulio muitinių organizacija“, kad būtų aiškiau apibrėžta jos veiklos sritis. Šiuo metu Pasaulio muitinių organizacijoje yra 171 narė.

NUSPRENDĖ:

*Vienintelis straipsnis*

1. Europos bendrijos valstybės narės balsuoja už Pasaulio muitinių organizacijos tarybos sprendimus, pagal kuriuos Europos bendrijai kaip laikinoji priemonė suteikiamos teisės, kurios yra lygiavertės Pasaulio muitinių organizacijos narių teisėms, jei bus laikomasi jose nustatytų reikalavimų.

2. Europos bendrija sutinka prisiimti teises ir pareigas, kurios yra lygiavertės Pasaulio muitinių organizacijos narių teisėms ir pareigoms, kaip nustatyta Pasaulio muitinių organizacijos tarybos sprendime, iki tol, kol įsigalios Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencijos pakeitimai.

3. Europos Komisija įgaliojama pranešti Pasaulio muitinių organizacijai, kad Europos bendrija sutinka prisiimti teises ir

pareigas, kurios yra lygiavertės Pasaulio muitinių organizacijos narių teisėms ir pareigoms, ir pateikti Pasaulio muitinių organizacijai reikalaujamą deklaraciją dėl kompetencijos, kaip nurodyta priede.

4. Nuo 2007 m. liepos 1 d. Europos bendrija moka metinį mokestį Pasaulio muitinių organizacijai, kad būtų sustiprintas Pasaulio muitinių organizacijos darbas ir kad būtų padengtos papildomos administravimo išlaidos.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. birželio 25 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

A. SCHAVAN

## PRIEDAS

**Europos bendrijos deklaracija dėl kompetencijos taisykloms, kurioms taikoma Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencija**

Remiantis Europos bendrijos steigimo sutartimi su pakeitimais, šioje deklaracijoje nustatoma kompetencija, kurią Europos bendrijos valstybės narės perdavė Europos bendrijai taisykloms, kurioms taikoma Muitinių bendradarbiavimo tarybos steigimo konvencija.

Europos bendrija skelbia, kad, vadovaujantis Europos bendrijos steigimo sutarties 131–134 straipsniais, ji turi išimtinę kompetenciją bendroje prekybos politikoje.

Europos bendrija gali sudaryti tarptautinius susitarimus tuomet, kai vidaus kompetencija jau buvo pasinaudota patvirtinant priemones, siekiant įgyvendinti bendros politikos kryptis, arba kai tarptautinio susitarimo reikia siekiant vieno iš Europos bendrijos tikslų. Europos bendrija naudojami išimtinė išorės kompetencija tiek, kiek tarptautinis susitarimas daro poveikį Europos bendrijos vidaus taisyklėms ar keičia jų taikymo sritį. Tokiais atvejais išorės susitarimus su trečiosiomis šalimis ar tarptautinėmis organizacijomis sudaro ne Europos bendrijos valstybės narės, o Europos bendrija. Bendrijos patvirtintos priemonės, susijusios su muitinės reikalais, pateikiamos šios deklaracijos priedų teisės aktų sąrašą.

Europos bendrijos valstybių narių pagal Sutarties Europos bendrijai perduotos kompetencijos įgyvendinimas dėl jos pobūdžio gali pasikeisti. Todėl Europos bendrija pasilieka teisę tikslinti deklaraciją.

## Priedas

## EB TEISĖS AKTAI

1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą

2003 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Tarptautinės muitinės procedūrų supaprastinimo ir suderinimo konvencijos (Kioto konvencijos) pakeitimo protokolo (2003/231/EB)

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/6/EB dėl pranešimo formalumų, nustatytų į Bendrijos valstybių narių uostus įplaukiantiems ir (arba) iš jų išplaukiantiems laivams

1979 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas 80/271/EEB dėl daugiašalių susitarimų, pasiektų 1973–1979 m. derybomis dėl prekybos, sudarymo (OL L 71, 1980 3 17, p. 1).

Įvairūs jungtinių komitetų su trečiosiomis šalimis sprendimai, pvz., 2006/343/EB: 2005 m. gruodžio 22 d. EB ir Islandijos jungtinio komiteto sprendimas Nr. 2/2005, iš dalies keičiantis Susitarimo 3 protokolą dėl sąvokos produktų kilmė apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodų

87/369/EEB: 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimas dėl Tarptautinės suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijos bei konvencijos pakeitimo protokolo sudarymo

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo

2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1549/2006, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą

Europos bendrijos steigimo sutarties 26 ir 133 straipsniai

1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2505/96, nustatantis tam tikrų žemės ūkio bei pramonės produktų Bendrijos tarifų kvotas ir numatantis jų administravimą, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 3059/95, nustatantį tam tikrų žemės ūkio bei pramonės produktų Bendrijos tarifų kvotas ir numatantį jų administravimą (pirmoji 1996 m. serija)

1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių

1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių, su pakeitimais

1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3285/94 dėl bendrų importo taisyklių ir Reglamento (EB) Nr. 518/94 panaikinimo

1997 m. kovo 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 515/97 dėl valstybių narių administracinių institucijų tarpusavio pagalbos ir dėl pastarųjų bei Komisijos bendradarbiavimo, siekiant užtikrinti teisingą muitinės ir žemės ūkio teisės aktų taikymą

1990 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3677/90, nustatantis priemones, kurių reikia imtis siekiant užkirsti kelią panaudoti tam tikras medžiagas neteisėtai narkotinių ir psichotropinių medžiagų gamybai

1992 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3769/92, įgyvendinantis ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 3677/90, nustatantį priemones, kurių reikia imtis siekiant užkirsti kelią panaudoti tam tikras medžiagas neteisėtai narkotinių ir psichotropinių medžiagų gamybai

2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 111/2005, nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisykles

2003 m. liepos 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1383/2003 dėl muitinės veiksmų, atliekamų su prekėmis, kurios, kaip įtariama, pagamintos pažeidžiant tam tikras intelektines nuosavybės teises, ir priemonių, kurių turi būti imamasi prekių atžvilgiu nustatius, kad jos pagamintos pažeidžiant tokias teises

2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1889/2005 dėl grynųjų pinigų, įvežamų į Bendriją ar išvežamų iš jos, kontrolės

2005 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 648/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą

1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas

1987 m. gegužės 20 d. Europos ekonominės bendrijos, Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Švedijos Karalystės ir Šveicarijos Konfederacijos konvencija dėl bendrosios tranzito procedūros

1993 m. kovo 15 d. Tarybos sprendimas 93/329/EEB dėl Laikinojo įvežimo konvencijos sudarymo ir jos priedų priėmimo

---



# KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 15 d.

**kuriuo iš esmės pripažįstama, kad dokumentai, pateikti nuodugniam tyrimui dėl *Adoxophyes orana* granuloviruso, amisulbromo, emamektino, piridalilo ir *Spodoptera littoralis* nukleopolihedroviruso galimo įtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą, yra išsamūs**

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 4647)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/669/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką<sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 91/414/EEB numatyta parengti Bendrijos veikliųjų medžiagų, kurias leidžiama naudoti augalų apsaugos produktuose, sąrašą.
- (2) 2004 m. lapkričio 29 d. *Andermatt Biocontrol GmbH* pateikė Vokietijos institucijoms dokumentus dėl veikliosios medžiagos *Adoxophyes orana* granuloviruso ir paraišką įtraukti šią medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. 2006 m. kovo 24 d. bendrovė *Nissan Chemical Europe S.A.R.L.* Jungtinės Karalystės valdžios institucijoms pateikė dokumentus dėl amisulbromo ir paraišką įtraukti šią medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. 2006 m. birželio 23 d. bendrovė *Syngenta Ltd.* Nyderlandų valdžios institucijoms pateikė dokumentus dėl emamektino ir paraišką įtraukti šią medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. 2006 m. kovo 28 d. bendrovė *Sumitomo Chemical Agro Europe SAS* Nyderlandų valdžios institucijoms pateikė dokumentus dėl piridalilo ir paraišką

įtraukti šią medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. 2007 m. sausio 2 d. *Andermatt Biocontrol GmbH* Estijos valdžios institucijoms pateikė dokumentus dėl *Spodoptera littoralis* nukleopolihedroviruso ir paraišką įtraukti šią medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą.

- (3) Vokietijos, Jungtinės Karalystės, Nyderlandų ir Estijos valdžios institucijos Komisijai pranešė, kad, remiantis pradiniu tyrimu, atrodo, jog dokumentai dėl veikliųjų medžiagų atitinka Direktyvos 91/414/EEB II priedo duomenų ir informacijos reikalavimus. Be to, manoma, kad pateikti dokumentai dėl vieno augalų apsaugos produkto, kurio sudėtyje yra atitinkamos veikliosios medžiagos, atitinka duomenų ir informacijos reikalavimus, nustatytus Direktyvos 91/414/EEB III priede. Pareiškėjai, remdamiesi Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalimi, vėliau perdavė dokumentus Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui.
- (4) Šiuo sprendimu Bendrijos lygmeniu turėtų būti oficialiai patvirtinta, kad dokumentai iš esmės atitinka duomenų ir informacijos reikalavimus, nustatytus Direktyvos 91/414/EEB II priede, ir dėl bent vieno augalų apsaugos produkto, kurio sudėtyje yra atitinkamos veikliosios medžiagos – tos direktyvos III priede nustatytus reikalavimus.
- (5) Šiuo sprendimu nepažeidžiama Komisijos teisė prašyti pareiškėjo pateikti papildomų duomenų arba informacijos siekiant išsiaiškinti tam tikrus su pateiktais dokumentais susijusius klausimus.
- (6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/52/EB (OL L 214, 2007 8 17, p. 3).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Nepažeidžiant Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 4 dalies, Komisijai ir valstybėms narėms pateikti dokumentai dėl šio sprendimo priede nurodytų veikliųjų medžiagų siekiant, kad tos medžiagos būtų įtrauktos į tos direktyvos I priedą, iš esmės atitinka tos direktyvos II priede nustatytus duomenų ir informacijos reikalavimus.

Atsižvelgiant į numatytus naudojimo būdus, dokumentai dėl vieno augalų apsaugos produkto, kurio sudėtyje yra veikliosios medžiagos, taip pat atitinka direktyvos III priede nustatytus duomenų ir informacijos reikalavimus.

*2 straipsnis*

Ataskaitą rengianti valstybė narė toliau išsamiai nagrinėja 1 straipsnyje nurodytus dokumentus, praneša Komisijai apie

tyrimų rezultatus ir pateikia rekomendaciją įtraukti arba neįtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą 1 straipsnyje nurodytas veikliąsias medžiagas bei nurodo visas įtraukimo sąlygas kuo greičiau ir ne vėliau kaip per vienerius metus nuo šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 15 d.

*Komisijos vardu*

Markos KYPRIANOU

*Komisijos narys*

PRIEDAS

**VEIKLIOJI MEDŽIAGA, KURIAI TAIKOMAS ŠIS SPRENDIMAS**

| Įprastas pavadinimas, CIPAC identifikacijos Nr.                              | Pareiškėjas                       | Paraiškos padavimo data | Ataskaitą rengianti valstybė narė |
|--|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| <i>Adoxophyes orana</i> granulovirusas<br>CIPAC Nr.: netaikytina             | Andermatt Biocontrol GmbH         | 2004 m. lapkričio 29 d. | DE                                |
| Amisulbromas<br>CIPAC-Nr.: 789   | Nissan Chemical Europe S.A.R.L.   | 2006 m. kovo 24 d.      | UK                                |
| Emamektinas<br>CIPAC Nr.: 791  | Syngenta Ltd.                     | 2006 m. birželio 23 d.  | NL                                |
| Piridalilas<br>CIPAC Nr.: 792  | Sumitomo Chemical Agro Europe SAS | 2006 m. kovo 28 d.      | NL                                |
| <i>Spodoptera littoralis</i> nukleopoliherovirusas<br>CIPAC Nr.: netaikytina | Andermatt Biocontrol GmbH         | 2007 m. sausio 2 d.     | EE                                |

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2007/670/BUSP

2007 m. spalio 1 d.

dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 24 straipsnį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į pirmininkaujančios valstybės narės rekomendaciją,

Europos Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimas dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN).

kadangi:

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

(1) 2007 m. gegužės 30 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/369/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN) <sup>(1)</sup> įsteigimo.

2 straipsnis

(2) Bendrųjų veiksmų 2007/369/BUSP 12 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad išsamūs susitarimai dėl trečiųjų valstybių dalyvavimo įforminami susitarimu, laikantis Sutarties 24 straipsnio.

Tarybos pirmininkas yra įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Europos Sąjungai.

3 straipsnis

(3) 2004 m. rugsėjo 13 d. Taryba įgaliojo pirmininkaujančią valstybę narę, kuriai prireikus padeda Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis, būsimų ES civilinių krizių valdymo operacijų atveju pradėti derybas su trečiosiomis valstybėmis siekiant sudaryti susitarimą, remiantis pavyzdiniu Europos Sąjungos ir trečiosios valstybės susitarimu dėl trečiosios valstybės dalyvavimo Europos Sąjungos civilinio krizių valdymo operacijoje. Tuo remdamasi pirmininkaujanti valstybė narė derėjosi dėl Susitarimo su Naująja Zelandija dėl jos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN).

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(4) Šis Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. LINO

<sup>(1)</sup> OL L 139, 2007 5 31, p. 33.

VERTIMAS

**Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos****SUSITARIMAS****dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos policijos misijoje Afganistane (EUPOL AFGHANISTAN)**

EUROPOS SAJUNGA (ES)

ir

NAUJOJI ZELANDIJA,

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į:

- tai, kad 2007 m. gegužės 30 d. Europos Sąjungos Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2007/369/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Afganistane įkūrimo (EUPOL AFGHANISTAN),
- Naujajai Zelandijai skirtą pakvietimą dalyvauti EUPOL AFGHANISTAN,
- Naujosios Zelandijos sprendimą dalyvauti EUPOL AFGHANISTAN,
- Politinio ir saugumo komiteto sprendimą priimti Naujosios Zelandijos įnašą į EUPOL AFGHANISTAN,

SUSITARĖ:

*1 straipsnis***Dalyvavimas operacijoje**

1. Naujoji Zelandija prisideda prie Bendrųjų veiksmų 2007/369/BUSP ir bet kokių bendrųjų veiksmų arba sprendimų, kuriais Europos Sąjungos Taryba nusprendžia pratęsti EUPOL AFGHANISTAN, pagal šio Susitarimo nuostatas ir visus būtinus įgyvendinimo susitarimus.

2. Naujosios Zelandijos dalyvavimas EUPOL AFGHANISTAN neriboja Europos Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumo.

3. Naujoji Zelandija užtikrina, kad jos EUPOL AFGHANISTAN dalyvaujantis personalas vykdytų savo misiją, vadovaudamasis:

— Bendraisiais veiksmais 2007/369/BUSP ir galimais vėlesniais daliniais pakeitimais,

— operacijos planu,

— įgyvendinimo priemonėmis.

4. Naujosios Zelandijos į EUPOL AFGHANISTAN komandiruotas personalas vykdo savo pareigas ir elgiasi atsižvelgdamas tik į EUPOL AFGHANISTAN interesus.

5. Naujoji Zelandija laiku informuoja EUPOL AFGHANISTAN misijos vadovą ir Europos Sąjungos Tarybos Generalinį sekretoriatą apie bet kokią jos įnašą į EUPOL AFGHANISTAN pakeitimą.

6. Naujosios Zelandijos kompetentinga įstaiga atlieka į EUPOL AFGHANISTAN komandiruojo personalo sveikatos patikrinimą, skiepimą ir išduoda tinkamumą eiti pareigas patvirtinantį medicininį pažymėjimą. Į EUPOL AFGHANISTAN komandiruotas personalas pateikia šio pažymėjimo kopiją.

**2 straipsnis****Personalo statusas**

1. Nepažeidžiant jokių Naujosios Zelandijos Vyriausybės ir Afganistano Islamo Respublikos Vyriausybės susitarimų, Naujosios Zelandijos į EUPOL AFGHANISTAN paskirto personalo statusą reglamentuoja Europos Sąjungos ir Afganistano Islamo Respublikos susitarimas dėl misijos statuso.

2. Neribojant 1 dalyje nurodyto Susitarimo taikymo, Naujoji Zelandija turi jurisdikciją savo personalo, dalyvaujančio EUPOL AFGHANISTAN, atžvilgiu.

3. Naujoji Zelandija yra atsakinga už bet kokias su dalyvavimu EUPOL AFGHANISTAN susijusias pretenzijas, pateikiamas jos personalo, susijusias su jos personalu arba pateikiamas dėl jos personalo. Naujoji Zelandija yra atsakinga už bet kokio proceso, ypač teisinio ar drausminio, pradėjimą bet kuriam savo personalo nariui pagal savo įstatymus ir kitus teisės aktus.

4. Naujoji Zelandija išsipareigoja pateikti deklaraciją dėl pretenzijų bet kuriai valstybei, dalyvaujančiai EUPOL AFGHANISTAN, atsisakymo ir tai padaryti pasirašydama šį Susitarimą. Tokios deklaracijos pavyzdys pridedamas prie šio Susitarimo.

5. Europos Sąjunga išsipareigoja užtikrinti, kad valstybės narės pateiktų deklaracijas dėl pretenzijų dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo EUPOL AFGHANISTAN atsisakymo ir tai padarytų pasirašant šį Susitarimą.

**3 straipsnis****Įslaptinta informacija**

1. Naujoji Zelandija imasi atitinkamų priemonių užtikrinti, kad ES įslaptinta informacija būtų saugoma pagal Europos Sąjungos Tarybos saugumo nuostatus, pateiktus Tarybos sprendime 2001/264/EB <sup>(1)</sup>, ir pagal kompetentingų institucijų, įskaitant EUPOL AFGHANISTAN misijos vadovą, tolesnius nurodymus.

2. Kai Europos Sąjunga ir naujoji Zelandija yra sudariusios Susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų, vykdančias EUPOL AFGHANISTAN taikomos tokio Susitarimo nuostatos.

<sup>(1)</sup> OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimais su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

**4 straipsnis****Pavaldumo tvarka**

1. Visas EUPOL AFGHANISTAN dalyvaujantis personalas lieka visiškai pavaldus savo nacionalinėms institucijoms.

2. Nacionalinės institucijos perduoda veiklos kontrolę EUPOL AFGHANISTAN misijos vadovui, kuris vadovauja remdamasis vadovavimo ir kontrolės hierarchine struktūra.

3. Misijos vadovas vadovauja EUPOL AFGHANISTAN ir administruoja jos kasdienę veiklą.

4. Naujoji Zelandija turi tas pačias teises ir pareigas tvarkant kasdienę EUPOL AFGHANISTAN veiklą, kaip ir operacijoje dalyvaujančios Europos Sąjungos valstybės narės, remiantis šio Susitarimo 1 straipsnio 1 dalyje minimais teisiniais dokumentais.

5. EUPOL AFGHANISTAN misijos vadovas yra atsakingas už EUPOL AFGHANISTAN personalo drausmės kontrolę. Prireikus atitinkama nacionalinė institucija imasi drausminių priemonių.

6. Naujoji Zelandija skiria nacionalinio kontingento koordinatorių (NKK), kuris atstovauja EUPOL AFGHANISTAN dalyvaujančiam jos nacionaliniam kontingentui. NKK nacionaliniais klausimais atsiskaito EUPOL AFGHANISTAN misijos vadovui ir yra atsakingas už kasdienę kontingento drausmę.

7. Sprendimą užbaigti operaciją priima Europos Sąjunga, pasikonsultavusi su Naująja Zelandija, jei operacijos nutraukimo dieną Naujoji Zelandija vis dar prisideda prie EUPOL AFGHANISTAN.

**5 straipsnis****Finansiniai aspektai**

1. Naujoji Zelandija prisiima visas išlaidas, susijusias su jos dalyvavimu operacijoje, išskyrus bendrai finansuojamas išlaidas, kaip išdėstyta operacijos veiklos biudžete.

2. Laikantis visų Afganistano Islamo Respublikos Vyriausybės ir Naujosios Zelandijos Vyriausybės sudarytų susitarimų nuostatų, fizinių asmenų iš Afganistano mirties ar sužalojimo atveju arba juridiniams asmenims iš Afganistano patyrus nuostolius ar žalą, Naujoji Zelandija, nustačius jos atsakomybę, sumoka kompensaciją Susitarimo dėl misijos statuso, jei toks sudarytas, numatytais sąlygomis, kaip nurodyta šio Susitarimo 2 straipsnio 1 dalyje.

6 straipsnis

**Įnašas į veiklos biudžetą**

Kadangi Naujosios Zelandijos dalyvavimas yra svarbus įnašas, būtinas operacijai, Naujoji Zelandija atleidžiama nuo įmokų į EUPOL AFGHANISTAN veiklos biudžetą.

7 straipsnis

**Susitarimai dėl šio Susitarimo įgyvendinimo**

Europos Sąjungos Tarybos Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis bendrai užsienio ir saugumo politikai ir atitinkamos Naujosios Zelandijos valdžios institucijos sudaro šiam Susitarimui įgyvendinti būtinus techninius ir administracinius susitarimus.

8 straipsnis

**Įsipareigojimų nesilaikymas**

Jei viena iš Šalių nesilaiko pirmiau išdėstytuose straipsniuose nustatytų savo įsipareigojimų, kita Šalis turi teisę nutraukti šį Susitarimą, pranešusi apie tai prieš vieną mėnesį.

9 straipsnis

**Ginčų sprendimas**

Ginčus dėl šio susitarimo aiškinimo ar taikymo šalys tarpusavyje sprendžia diplomatinėmis priemonėmis.

10 straipsnis

**Įsigaliojimas**

1. Šis Susitarimas įsigalioja pirmojo mėnesio po to, kai Šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, pirmąją dieną.

2. Šis susitarimas laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos.

3. Šis Susitarimas galioja visą Naujosios Zelandijos dalyvavimo operacijoje laiką.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio trečią dieną Briuselyje dviem egzemplioriais anglų kalba.

Europos Sąjungos vardu

Naujosios Zelandijos vardu

## PRIEDAS

## DEKLARACIJOS

## Nurodytos 2 straipsnio 4 ir 5 dalyse

ES valstybių narių deklaracija:

„2007 m. gegužės 30 d. Bendruosius veiksmus 2007/369/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Afganistane įkūrimo (EUPOL AFGHANISTAN) taikančios ES valstybės narės stengsis tiek, kiek joms tai leidžiama pagal jų vidaus teisinės sistemas, abipusiškumo pagrindu kiek galima atsisakyti galimų pretenzijų Naujajai Zelandijai dėl jų personalo sužalojimo, mirties arba EUPOL AFGHANISTAN naudojamam ir joms priklausančiam turtui padarytos žalos ar praradimo, kai sužalojimas, mirtis, žala arba praradimas:

- buvo sukelti iš Naujosios Zelandijos komandiruito personalo, jam vykdant su EUPOL AFGHANISTAN susijusias pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus,
- ar kilo dėl Naujajai Zelandijai priklausančio turto naudojimo, jeigu tas turtas buvo naudojamas vykdant operaciją, išskyrus šį turtą naudojusio EUPOL AFGHANISTAN personalo, komandiruito iš Naujosios Zelandijos, didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.“

Naujosios Zelandijos deklaracija:

„Naujoji Zelandija, prisidėdama prie 2007 m. gegužės 30 d. Bendrųjų veiksmų 2007/369/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Afganistane įkūrimo (EUPOL AFGHANISTAN), stengsis, jei tai jai leidžiama pagal jos vidaus teisinę sistemą, abipusiškumo pagrindu kiek galima atsisakyti pretenzijų kitai EUPOL AFGHANISTAN dalyvaujančiai valstybei dėl jos personalo sužalojimo, mirties arba jai priklausančiam ir EUPOL AFGHANISTAN naudojamam turtui padarytos žalos ar nuostolių, jei toks sužalojimas, mirtis, žala arba nuostoliai:

- buvo sukelti personalo, jam vykdant su EUPOL AFGHANISTAN susijusias pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus,
  - ar kilo dėl dalyvaujančioms EUPOL AFGHANISTAN valstybėms priklausančio turto naudojimo, jeigu tas turtas buvo naudojamas vykdant operaciją, išskyrus šį turtą naudojusio EUPOL AFGHANISTAN personalo didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.“
-